

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 49 (1991)  
**Heft:** 243  
  
**Rubrik:** Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 2/91

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mitteilungen/Bulletin/Comunicato 2/91

Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
 Société Astronomique de Suisse  
 Società Astronomica Svizzera

Redaktion: Andreas Tarnutzer, Hirtenhofstrasse 9, 6005 Luzern

**SAG · SAS**

## Der Erdschein auf dem Mond / La lumière cendrée



### Aktuell am Abendhimmel

Jeweils im Frühling lässt sich besonders gut das aschfarbene Erdlicht auf dem Mond beobachten. Der Grund dafür liegt in der Stellung des Mondes: Weil im Frühling die Ekliptik mit den nördlichsten Tierkreisformationen steil über dem nordwestlichen Horizont aufsteigt, bleibt die schmale Mondsichel bis weit in die abendliche Dunkelheit hinein sichtbar.

### Prochainement dans le ciel du soir

Le «clair de Terre» qui illumine la partie sombre de la lune est particulièrement bien perceptible au printemps. Ceci est dû à la position de la lune: au printemps, l'écliptique et les constellations zodiacales boréales se dégagent rapidement de l'horizon nord-ouest et le fin croissant de la nouvelle lune reste visible plus longtemps dans l'obscurité crépusculaire.

Technische Daten: 250/2000mm- "Friedrich-Meier"- Teleskop der Sternwarte Eschenberg, Winterthur.  
 Belichtung: 5 Sekunden auf Kodak T-Max 400. Nachführung auf Mondbewegung.

Aufnahme: MARKUS GRIESER

### An unsere Leser

In dem Bemühen, den Kontakt mit unseren Lesern zu verbessern und ihnen die Möglichkeit zu freier Meinungsäusserung zu bieten, hat sich die Redaktion dazu entschlossen, ab der nächsten ORION-Nummer eine Rubrik Leserzuschriften zu veröffentlichen. Zuschriften werden im Rahmen des verfügbaren Platzes abgedruckt, wobei klar und knapp gehaltenen Texten der Vorzug gegeben wird.

Bei dieser Gelegenheit möchten wir daran erinnern, dass ORION zu einem beträchtlichen Anteil von Leserbeiträgen abhängt. Die Redaktion ist deshalb an Artikeln interessiert, die sich mit Themen der Astronomie oder persönlich oder gemeinsam durchgeföhrten Projekten auf diesem Gebiet befassen. Die verschiedenen Sektionen der SAG sind ausserdem eingeladen, regelmässig ihren Veranstaltungskalender zu übermitteln, der jeweils in den Mitteilungen veröffentlicht wird.

Für die Redaktion:  
 N. CRAMER

### A nos lecteurs

Afin d'améliorer le contact avec nos lecteurs et permettre à ceux-ci de s'exprimer plus librement dans le cadre de notre revue, la rédaction a décidé de consacrer dès le prochain numéro une rubrique au courrier des lecteurs. Ce courrier sera reproduit dans les limites de la place disponible et la préférence sera donnée aux textes courts et concis.

Nous saissons cette occasion pour vous rappeler que le contenu d'ORION dépend en partie des contributions de nos lecteurs (ceci est particulièrement vrai dans le cas de nos lecteurs francophones), et la rédaction reçoit volontiers des articles de qualité traitant de sujets astronomiques ou de réalisations soit individuelles, soit effectuées dans le cadre d'un groupe. Les différentes sections de la SAS sont aussi invitées à nous communiquer régulièrement leurs calendriers des activités afin que ces dernières puissent être annoncées dans les communications.

Pour la rédaction:  
 N. CRAMER

## Generalversammlung 1991 in Chur

### Traktanden

1. Begrüssung durch den Präsidenten der SAG
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des Protokolls der 46. GV vom 19. Mai 1990
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresbericht des Zentralsekretärs
6. Jahresbericht des Technischen Leiters
7. Jahresrechnung 1990, Revisorenbericht.  
Entlastung des ZV
8. Budget 1992. Mitgliederbeiträge 1992
9. Wahlen inkl. Neuwahl des Vorstandes
10. Wahl der Rechnungsrevisoren
11. Verleihung des Robert A. Naef-Preises
12. Anträge von Sektionen und Mitgliedern
13. Bestimmung von Ort und Zeit der GV 1992
14. Verschiedenes

## Assemblée générale 1991 à Coire

### Ordre du jour

1. Allocution du président de la SAS
2. Election des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'AG du 19 mai 1990
4. Rapport annuel du président
5. Rapport annuel du secrétaire central
6. Rapport annuel du directeur technique
7. Finances 1990. Rapport des vérificateurs des comptes.  
Décharge du CC
8. Budget 1992. Cotisations pour 1992
9. Elections, y compris élection du comité central
10. Election des vérificateurs des comptes
11. Attribution du Prix Robert A. Naef
12. Propositions des sections et des membres
13. Fixation du lieu et de la date de l'AG 1992
14. Divers

## SAG-Rechnung 1990

### Bilanz

Periode 01.01.90 – 31.12.90

Datum: 31.12.90

#### Aktiven

Flüssige Mittel	( 96 216.70)	
1000 Kasse SAG	164.20	
1010 PC-Konto 82-158-2	14 905.71	
1020 SVB KK 10-000.400.6	28 994.59	
1022 SVB Zst-SH 000.212.7	52 152.20	
Wertschr. + Trans. Akt.	( 103 412.35)	
1047 SVB Depot 012.830.0	100 000.—	
1050 Transitor. Aktiven	3 412.35	

#### Passiven

Transitor. Passiven	( 23 887.75)	
2000 TP allgemeiner Art	—	
2010 TP Jungmitglieder	775.—	
2020 TP Vollmitglieder	16 864.90	
2030 TP Auslandmitglieder	3 465.—	
2040 TP Buchhandel	934.40	
2050 TP Schulen, Unis, etc.	994.—	
2060 TP Sternwarten	854.45	
2100 TP Sektionsbeiträge	—	
Vermögen + Vorschlag	( 175 741.30)	
2200 SAG-Vermögen	161 065.13	
2251 Rückstellungen	2 886.—	
2252 Vorschlag	11 790.17	

Saldo 199 629.05 199 629.05

Bern, 31.12.1990  
Der Zentralkassier: Franz Meyer, Bern

199 629.05 199 629.05

## SAG-Erfolgsrechnung

Periode 01.01.90 – 31.12.90

### Aufwand

Drucksachen	( 84 435.—)	
3000 ORION- Zeitschrift	84 000.—	
3010 Drucksachen + Werbung	435.—	
Organisationen	( 20 659.85)	
3020 Generalversammlung	3 000.—	
3030 Sekretariat	1 975.30	
3035 Anschaffungen	472.30	
3040 Vorstand	5 673.05	
3050 Jugendorganisation	1 666.—	
3060 Internat. Organis.	243.90	
3070 Astrotagung	5 000.—	
3080 Arbeitsgruppen	2 629.30	
Verwaltung	( 3 463.60)	
3100 Taxen, Steuern, etc	1 543.25	
3200 Adressverwaltung	1 920.35	
Vor- und Rückschlag	( 14 676.17)	
3410 Rückstellungen	2 886.—	
3420 Vorschlag	11 790.17	

### Ertrag

Einzelmitglieder	( 36 576.22)	
4010 Jungmitglieder	1 525.—	
4020 Vollmitglieder	22 411.—	
4030 Auslandmitglieder	6 706.85	
4040 Buchhandel	3 003.37	
4050 Schulen, Unis, etc.	1 568.—	
4060 Sternwarten	1 362.—	
Sektionsmitglieder	( 78 328.—)	
4100 Sektionsbeiträge	78 328.—	
Zinsen + Spenden	( 8 330.40)	
4210 Zinsen	7 999.55	
4220 Zinsen aus OF	—	
4230 Spenden	330.85	
Rückschlag	( —)	
4240 Rückschlag	—	

Saldo 123 234.62 123 234.62

—

Bern, 31.12.1990  
Der Zentralkassier: Franz Meyer, Bern

123 234.62 123 234.62

## Orion-Rechnung 1990

## Bilanz

Periode 01.01.90 - 31.12.90

Datum: 31.12.90

Aktiven	31.12.90	31.12.89
100 SBG Arbon	29 950.35	59 376.55
110 Verrechnungssteuer	255.85	287.45
120 Transitorische Aktiven	2 697.40	5 813.20
	<hr/>	<hr/>
	32 903.60	65 477.20
	<hr/>	<hr/>

## Passiven

200 ORION- Zirkular		1 216.50
220 Transitorische Passiven	16 738.90	57 273.30
221 Gewinnvortrag 1.1.90		6 987.40
Gewinn 1990	9 177.30	16 164.70

Aufwand	Rechnung 1990	Budget 1992
3000 ORION- Zeitschrift	84 000.—	92 000.—
3010 Drucksachen + Werbung	435.—	8 000.— <sup>1)</sup>
3020 Generalversammlung	3 000.—	3 000.—
3030 Sekretariat	1 975.30	3 000.—
3035 Anschaffungen	472.30	1 000.—
3040 Vorstand	5 673.05	6 500.—
3050 Jugendorganisation	1 666.—	3 000.—
3060 Internat, Organisat.	243.90	500.—
3070 Astrotagung	5 000.—	—
3080 Arbeitsgruppen	2 629.30	3 000.—
3100 Taxen, Steuern	1 543.25	2 000.—
3200 Adressverwaltung	1 920.35	2 500.—
3410 Rückstellungen	2 886.— <sup>2)</sup>	1 000.— <sup>3)</sup>
3420 Vor- und Rückschlag	+ 11 790.17	- 3 000.—
	<hr/>	<hr/>
Total Aufwand	123 234.62	122 500.—
	<hr/>	<hr/>

## Gewinn- und Verlustrechnung

## Einnahmen

600 Beiträge SAG	84 000.—
605 Diverse Eingänge	26.—
610 Inserate	25 765.10
620 ORION-Verkauf	900.—
621 Schmiedt Agence	249.50
700 Aktivzinsen	2 481.—
	<hr/>
	113 421.60

## Ausgaben

400 ORION-Drucksachen	97 788.—
401 Mitteilungen der SAG	1 027.20
420 Spesen	5 429.10
Reingewinn 1990	104 244.30
	<hr/>
	9 177.30

Kassier: K. Leuthold, 9307 Winden

## Bilanz

Periode 01.01.90 - 31.12.90

Datum: 31.12.90

## Aktiven

Wertschr. + Trans.	( 50 000.—)
1048 SVB Depot 012.830.0	50 000.—
1051 Transitorische Aktiven	—

## Passiven

Vermögen + Vorschlag	( 50 000.—)
2201 OF-Vermögen	50 000.—
2253 Vor- und Rückschlag	—
	<hr/>
Saldo	50 000.—
	<hr/>
	50 000.—
	<hr/>
Bern, 31.12.90	50 000.—
Der Zentralkassier: Franz Meyer, Bern	50 000.—
	<hr/>

## SAG-Budget 1992

## Aufwand

Aufwand	Rechnung 1990	Budget 1992
3000 ORION- Zeitschrift	84 000.—	92 000.—
3010 Drucksachen + Werbung	435.—	8 000.—
3020 Generalversammlung	3 000.—	3 000.—
3030 Sekretariat	1 975.30	3 000.—
3035 Anschaffungen	472.30	1 000.—
3040 Vorstand	5 673.05	6 500.—
3050 Jugendorganisation	1 666.—	3 000.—
3060 Internat, Organisat.	243.90	500.—
3070 Astrotagung	5 000.—	—
3080 Arbeitsgruppen	2 629.30	3 000.—
3100 Taxen, Steuern	1 543.25	2 000.—
3200 Adressverwaltung	1 920.35	2 500.—
3410 Rückstellungen	2 886.— <sup>2)</sup>	1 000.— <sup>3)</sup>
3420 Vor- und Rückschlag	+ 11 790.17	- 3 000.—
	<hr/>	<hr/>
Total Aufwand	123 234.62	122 500.—
	<hr/>	<hr/>

<sup>1)</sup> Neuauflage Faltprospekt SAG Fr. 5000.— zum Tag der Astronomie 92<sup>2)</sup> Gratis-Sternenhimmel 1991 für bleibende Werbejungmitglieder (886.—) und Rückstellung für Astrotagung 1993 (2000.—)<sup>3)</sup> Rückstellung für Astrotagung 1993<sup>4)</sup> Neuanlage Kassenobligation 50 000.— (bisher zu 3 1/2 %)Bern, 17.1.1991, rev. 9.2.1991  
Der Zentralkassier: Franz Meyer, Bern

## Orion-Fonds

Datum: 31.12.90

## Erfolgsrechnung

Periode 01.01.90 - 31.12.90

## Aufwand

Ausgaben	( 1 750.—)
3002 Beitrag an ORION	1 750.—
Vor- und Rückschlag	( —)
3421 Vorschlag	—

## Ertrag

Einnahmen	( 1 750.—)
4221 Zinsen aus OF	1 750.—
4231 Spenden für OF	—
	<hr/>
Saldo	1 750.—
	<hr/>
Bern, 31.12.90	1 750.—
Der Zentralkassier: Franz Meyer, Bern	1 750.—
	<hr/>

# Protokoll der 14. Konferenz der Sektionsvertreter

Ort: Zürich, Bahnhofbuffet Zürich, 1. OG  
 Zeit: Samstag, den 17. November 1990, 14.15 Uhr

Vorsitz: Dr. H. Strübin, Zentralpräsident SAG  
 Anwesend: 34 Sektionsvertreter  
 Entschuldigt: A. von Rotz  
 Verteiler: Anwesende und Sektionspräsidenten

Traktandum 1.

## Begrüssung durch den Präsidenten der SAG

Der Zentralpräsident begrüßt die Anwesenden, dankt für das zahlreiche Erscheinen und erinnert an den Zweck dieser Konferenz: die Kommunikation zwischen dem Zentralvorstand und den Sektionen sowie der Austausch von Erfahrungen, die in den verschiedenen Sektionen gemacht werden. Er betont, dass für die diesjährige Konferenz die Diskussion über die Gestaltung des ORION im Vordergrund steht.

Anschliessend gibt er die neue Chargenverteilung im Zentralvorstand bekannt. Herr Dr. N. Cramer hat ab Nr. 238 die ORION-Redaktion übernommen. Als Folge davon übernimmt Herr Dr. B. Nicolet das Amt des 2. Vizepräsidenten, zusätzlich zur Charge des Jugendberaters. Die übrigen Chargen haben nicht gewechselt. Für die im nächsten Jahr entstehenden Vakanzen könnten mit den Herren Paul-Emil Müller und Kurt Schöni Nachfolger gefunden werden. Sie werden an der nächsten GV zur Wahl vorgeschlagen.

Traktandum 2.

## Protokoll der Konferenz vom 18. November 1989

Das Protokoll wurde im ORION Nr. 238 veröffentlicht. Es wurde ohne Kommentare genehmigt.

Traktandum 3.

## ORION

- das Redaktionsteam stellt sich vor.
- Der neue leitende und technische Redaktor, N. Cramer, erläutert die kürzlich eingetretenen Veränderungen in der Redaktion (Rücktritt von K. Städeli) sowie den Druckereiwechsel und berichtet von der am Vortage stattgefundenen Sitzung des Redaktionsteams. Anschliessend stellen sich die einzelnen Mitglieder vor und umreissen ihren Aufgabenbereich:
 

Astrofotografie:	A. Behrend und W. Maeder
Astronomie und Schule:	vakant
Der Beobachter:	H. Bodmer
Fragen-Ideen-Kontakte:	H. Jost-Hediger
Meteore-Meteoriten:	W. Lüthi
Mitteilungen der SAG:	A. Tarnutzer
Neues aus der Forschung:	N. Cramer und Ch. Trefzger
Instrumententechnik:	H. Ziegler
ORION-Zirkular:	M. Kohl
Berater der Redaktion:	M. Grieser
Inserate:	R. Leuthold
Übersetzungen:	J.A. Hadorn
Reinzeichnungen:	H. Haffter

Die Redaktion hat beschlossen, in Zukunft Leserzuschriften anzunehmen und abzudrucken sowie ein Merkblatt für Autoren zu verfassen.

## – Diskussion

T. Friedli stellt die aktive Gruppe der Sonnenbeobachter der SAG vor. Nach seiner Meinung erscheinen im ORION zuwenig Beiträge über die Sonne; es fehlen insbesondere gute Übersichtsbeiträge. Weiterhin schlägt er die Schaffung einer neuen Rubrik "Sonne" vor.

Der Zentralpräsident sichert ihm die Prüfung dieses Vorschlags zu; die Einführung neuer Rubriken soll anlässlich einer Sitzung des Redaktionsteams diskutiert werden.

Auf eine entsprechende Anfrage teilt der Zentralpräsident mit, dass dank der guten finanziellen Lage im kommenden Jahr wahrscheinlich keine Erhöhung der ORION-Abonnementpreise vorgenommen werden muss.

Traktandum 4.

## Werbeaktion Jugend

Der Zentralsekretär erläutert die Werbeaktion Jugend, die aufgrund eines Beschlusses des Zentralvorstandes vom 16.4.1988 durchgeführt werden soll. Danach sollen Jungmitglieder, welche 1989 der SAG beitreten, den ORION im Jahr 1990 gratis erhalten und den Sternhimmel 1991 geschenkt bekommen. Bedingung ist die Bezahlung des Beitrages "Jungmitglied ohne ORION". Diese Werbeaktion wurde allen Sektionen bekanntgegeben. Dadurch konnten insgesamt 71 Werbe-Jungmitglieder gewonnen werden, die allerdings unter den Sektionen ganz unterschiedlich verteilt sind.

Traktandum 5.

## Jugendaktivitäten

Der Jugendberater der SAG, B. Nicolet, berichtet vom Beobachtungswochenende auf dem Grenchenberg (9.–11.11.1990), an dem wegen der schlechten Witterung nur theoretische Übungen abgehalten werden konnten. Ferner laufen die Vorbereitungen für die Sonnenfinsternisreise nach Mexiko vom Juli 1991 erfolgreich weiter. Der Zentralpräsident dankt dem Jugendberater und seinen Helfern für den beeindruckenden Einsatz.

Traktandum 6.

## Bericht des Technischen Leiters

Der Technische Leiter der SAG, H. Bodmer, orientiert über die Aktivitäten der verschiedenen Arbeitsgruppen. Die Gruppe der Sonnenbeobachter ist besonders aktiv. Am Wochenende des 8./9. Juni 1991 soll eine weitere Sonnenbeobachtung in der Feriensternwarte Calina in Carona stattfinden. Er dankt T. Friedli herzlich für seinen Einsatz als Leiter der Sonnenbeobachtergruppe. Über die Arbeiten der Computergruppe soll zu gegebener Zeit im ORION berichtet werden.

Auch 1990 sind wieder verschiedene Wochenendkurse in Carona mit zahlreichen Teilnehmern und gutem Erfolg durchgeführt worden. Im nächsten Jahr finden folgende Kurse statt:

- 8.–13. April: Kurs über Astrophotographie,  
Leitung: E. Greuter  
15.–20. April: Elementarer Einführungskurs,  
Leitung: Dr. M. Howald  
1./2. Juni: Kolloquium über die irdische Atmosphäre  
30. Sept.–4. Okt.: Die Sonne und ihre Beobachtung,  
Leitung: H. Bodmer  
7.–12. Okt.: Elementarer Einführungskurs,  
Leitung: Dr. M. Howald

Der Technische Leiter würdigt die sehr gut gelungene Astrotagung vom 13./14. Oktober in Luzern und dankt Herrn D. Ursprung im Namen der SAG für die vorzügliche Organisation und Durchführung dieser Tagung.

Traktandum 7.

#### Anliegen des Zentralsekretärs

Zum wiederholten Mal bittet der Zentralsekretär, A. Tarnutzer, die Sektionen beim schriftlichen Verkehr mit dem

Zentralsekretariat die Richtlinien des SAG-Manuals zu beachten. Die Sektionen sollen ferner ihre Veranstaltungen frühzeitig melden, damit sie in den Veranstaltungskalender aufgenommen werden können.

Traktandum 8.

#### Gedankenaustausch

Der Vertreter der Sektion Graubünden, A. Thöny, informiert über die nächste GV, die am Wochenende des 15./16. Juni in Chur stattfinden wird. Dabei ist eine Exkursion nach Arosa zur Sternwarte der ETH geplant.

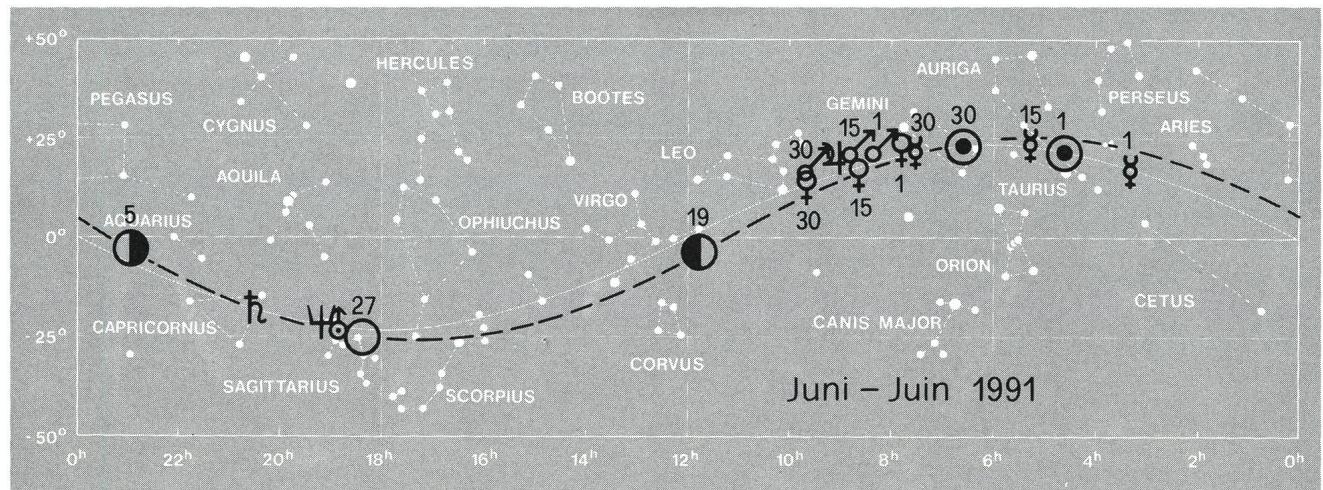
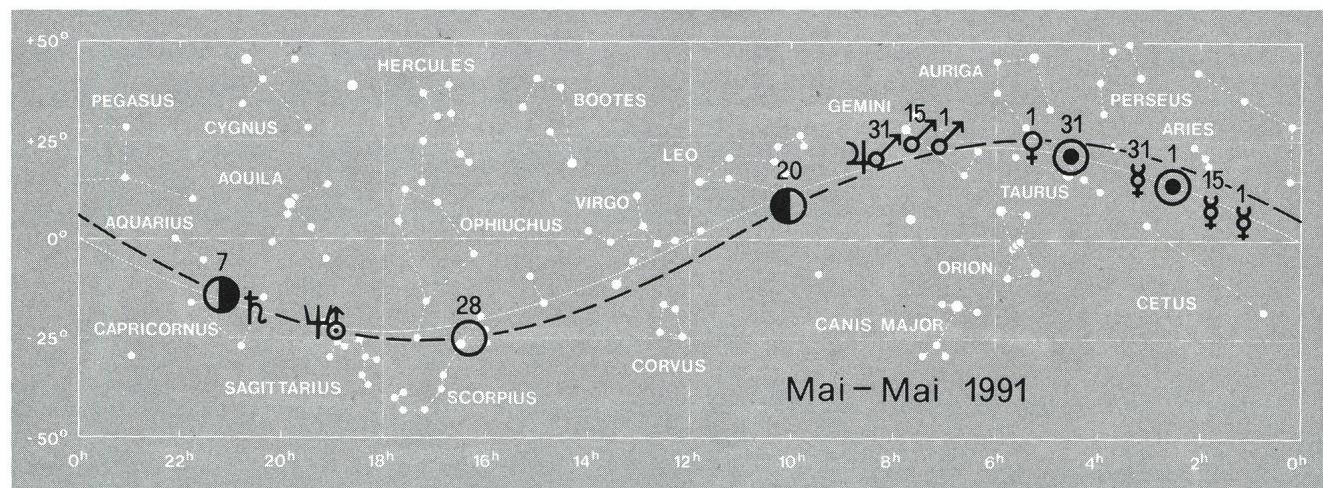
Traktandum 9.

#### Nächste Konferenz

Die nächste Konferenz der Sektionsvertreter wird am 23. November in Zürich stattfinden.

Basel, im Dezember 1990.

Für das Protokoll:  
CH. TREFZGER



## Veranstaltungskalender Calendrier des activités

### 25. März 1991

«Photographie astronomique». Conférence de Armin Behrend, La Chaux-de-Fonds. Astronomische Gesellschaft Bern. Naturhistorisches Museum, Bernastr. 15, Bern. 19.30 Uhr.

### 23. April 1991

Wie dunkel ist Dunkle Materie? Vortrag von Hr. Prof. K.P. Pretzl. Laboratorium für Hochenergiephysik, Universität Bern. Astronomische Gesellschaft Bern. Naturhistorisches Museum, Bernastrasse 15. Bern. 19.30 Uhr.

### 9.-12. Mai 1991

15. Sonnentagung der VdS-Fachgruppe Sonne in Violau, Nähe Augsburg. Anmeldungen durch Überweisung von DM 160 auf Konto: Walter Diehl, Sparkasse Wetzlar, BLZ 515 500 35, Kto. Nr. 15317175. Informationen gegen Internationalen Antwortchein bei W. Diehl, Braunfelserstrasse 79, D-6330 Wetzlar. Anmeldeschluss: 31.3.1991.

### 8. und 9. Juni 1991

#### 8 et 9 juin 1991

7. Sonnenbeobachtetagung SoGSAG in Carona  
7<sup>e</sup> Journée des Observateurs du Soleil SoGSAG à Carona

### 15. und 16. Juni 1991

Generalversammlung der SAG in Chur  
Assemblée Générale de la SAS à Coire

### 18. Juni 1991

Neuere Ergebnisse zur Entstehung des Sonnensystems. Vortrag von PD. Dr. Bochsler, Abteilung Massenspektrometrie und Raumforschung, Universität Bern. Astronomische Gesellschaft Bern. Naturhistorisches Museum, Bernastrasse 15. 19.30 Uhr.

### 6. bis 28. Juli 1991 6 az 28 juillet 1991

Sonnenfinsternisreise nach Mexico – totale Finsternis vom 11. Juli. Voyage au Mexique pour l’observation de l’éclipse du soleil du 11 juillet

### 3. bis 10. August 1991

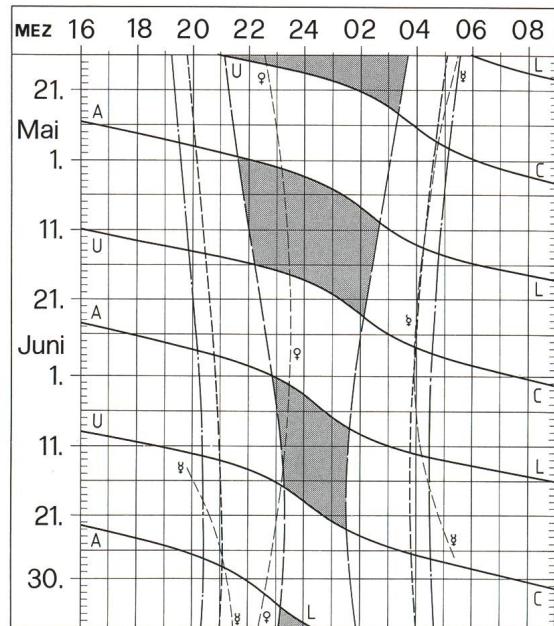
#### 3 au 10 août 1991

### Internationale Astronomie-Woche Arosa Semaine Internationale d’Astronomie à Arosa

Veranstaltet im Zusammenhang der 700-Jahrfeier der Schweiz. Eidgenossenschaft Vereinigung Volkssternwarte Schanfigg VVS, Postfach, CH-7029 PEIST. Unter dem Patronat der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft SAG.

Organisée à l’occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération Helvétique par la Vereinigung Volkssternwarte Schanfigg VVS, case postale, CH-7029 PEIST. Sous le patronat de la Société Astronomique de Suisse SAS.

## Sonne, Mond und innere Planeten



Grundmuster C Mai/Juni  
ORION Nr.

## Soleil, Lune et planètes intérieures

Aus dieser Grafik können Auf- und Untergangszeiten von Sonne, Mond, Merkur und Venus abgelesen werden.

Die Daten am linken Rand gelten für die Zeiten vor Mitternacht. Auf derselben waagrechten Linie ist nach 00 Uhr der Beginn des nächsten Tages aufgezeichnet. Die Zeiten (MEZ) gelten für 47° nördl. Breite und 8°30' östl. Länge.

Bei Beginn der bürgerlichen Dämmerung am Abend sind erst die hellsten Sterne — bestenfalls bis etwa 2. Grösse — von blossem Auge sichtbar. Nur zwischen Ende und Beginn der astronomischen Dämmerung wird der Himmel von der Sonne nicht mehr aufgehellt.

Les heures du lever et du coucher du Soleil, de la Lune, de Mercure et de Vénus peuvent être lues directement du graphique.

Les dates indiquées au bord gauche sont valables pour les heures avant minuit. Sur la même ligne horizontale est indiqué, après minuit, le début du prochain jour. Les heures indiquées (HEC) sont valables pour 47° de latitude nord et 8°30' de longitude est.

Au début du crépuscule civil, le soir, les premières étoiles claires — dans le meilleur des cas jusqu'à la magnitude 2 — sont visibles à l'œil nu. C'est seulement entre le début et la fin du crépuscule astronomique que le ciel n'est plus éclairé par le Soleil.

Sonnenaufgang und Sonnenuntergang  
 Lever et coucher du Soleil  
 Bürgerliche Dämmerung (Sonnenhöhe -6°)  
 Crépuscule civil (höuteur du Soleil -6°)  
 Astronomische Dämmerung (Sonnenhöhe -18°)  
 Crépuscule astronomique (höuteur du Soleil -18°)

A L Mondaufgang / Lever de la Lune  
 U C Monduntergang / Coucher de la Lune

Kein Mondschein, Himmel vollständig dunkel  
 Pas de clair de Lune, ciel totalement sombre

# Aarauer Tag der Astronomie

Am 20.10.1990 führte die Astronomische Vereinigung Aarau (AVA) den für uns fast schon traditionellen Tag der Astronomie durch.

Mitten im Einkaufsrummel der Stadt stellten wir einen Samstag lang unseren Verein und dessen Aktivitäten vor. Nebst Plakaten mit Fotos unserer Himmelsfotografen waren die "Sternschnuppen", das Mitteilungsblatt der AVA, diverse Zeitschriften, Prospekte und Bücher für das interessierte Publikum aufgelegt. Ein selbstgebautes Amateurfernrohr sollte den vielen Neugierigen die Flecken auf dem Muttergestirn zeigen, leider spielte der bedeckte Himmel aber nicht mit. Trotzdem konnten sich die Leute von der Leistungsfähigkeit eines 15er Newton überzeugen, wir konnten glücklicherweise an einem Dachfirst eine Spinne ausmachen die gerade an ihrem Netz webte. Zwischendurch suchten Vereinsmitglieder immer das Gespräch mit Passanten. Einige AVA Mitglieder sind in den letzten Jahren durch diesen Anlass neu zu uns gestossen.

Der Zentralvorstand hat an der GV 90 mit Übereinstimmung einer Mehrheit der Sektionen beschlossen, diese Veranstaltung vorläufig nicht mehr weiterzuführen. Die Idee zum "Schweizerischen Tag der Astronomie" stammte ursprünglich von der AVA. Wir sind weiterhin überzeugt, dass diese

Öffentlichkeitsarbeit für unseren Verein und für die Astronomie allgemein von Nutzen ist. Aus diesem Grunde werden wir uns so oder ähnlich auch in den folgenden Jahren einem breiten Publikum bekannt machen.

JOSEF KÄSER, Josef-Reinhartstr. 308, 5015 Niedererlinsbach



**International Union of amateur astronomers**  
European Section

**Einladung zum / Invitation au:**

## Workshop on observational astronomy

Bologna, Italia

Samstag / Samedi, 14 Sept. 1991

**Ort / Lieu:**

Multisala del Quartiere Porto Commune di Bologna

**Themen / Thèmes:**

- Europäische Zusammenarbeit / Collaboration européenne
- Moderne, für den Amateur zugängliche Instrumente / Instrumentation moderne accessible à l'amateur.
- Eindrücke und Berichte von der totalen Sonnenfinsternis am 11. Juli 1991 / Impressions et comptes-rendus de l'éclipse totale de Soleil du 11 juillet 1991.

**Auskünfte / Renseignements:**

European Section of the IUAA  
Post Office Box No. 52  
CH-6600 LOCARNO, Switzerland

## Prospekt der SAG Prospectus SAS

Sind Sie ein Astronomisch interessierter Werbefachmann?

Dann Würden wir uns über Ihre Mithilfe bei der neugestaltung des SAG-Prospektes Freuen.

*Etes-vous professionnellement engagé dans la publicité et également intéressé par l'astronomie?  
Si tel est le cas vous aimerez sans doute collaborer à la conception du nouveau prospectus SAS.*

Ihren Anruf erwartet / Contactez:

KURT SCHÖNI,  
Bachmattstrasse 559b, 8966 Oberwil-Lieli,  
Tel. 057/31 80 42 (Abends/le soir)

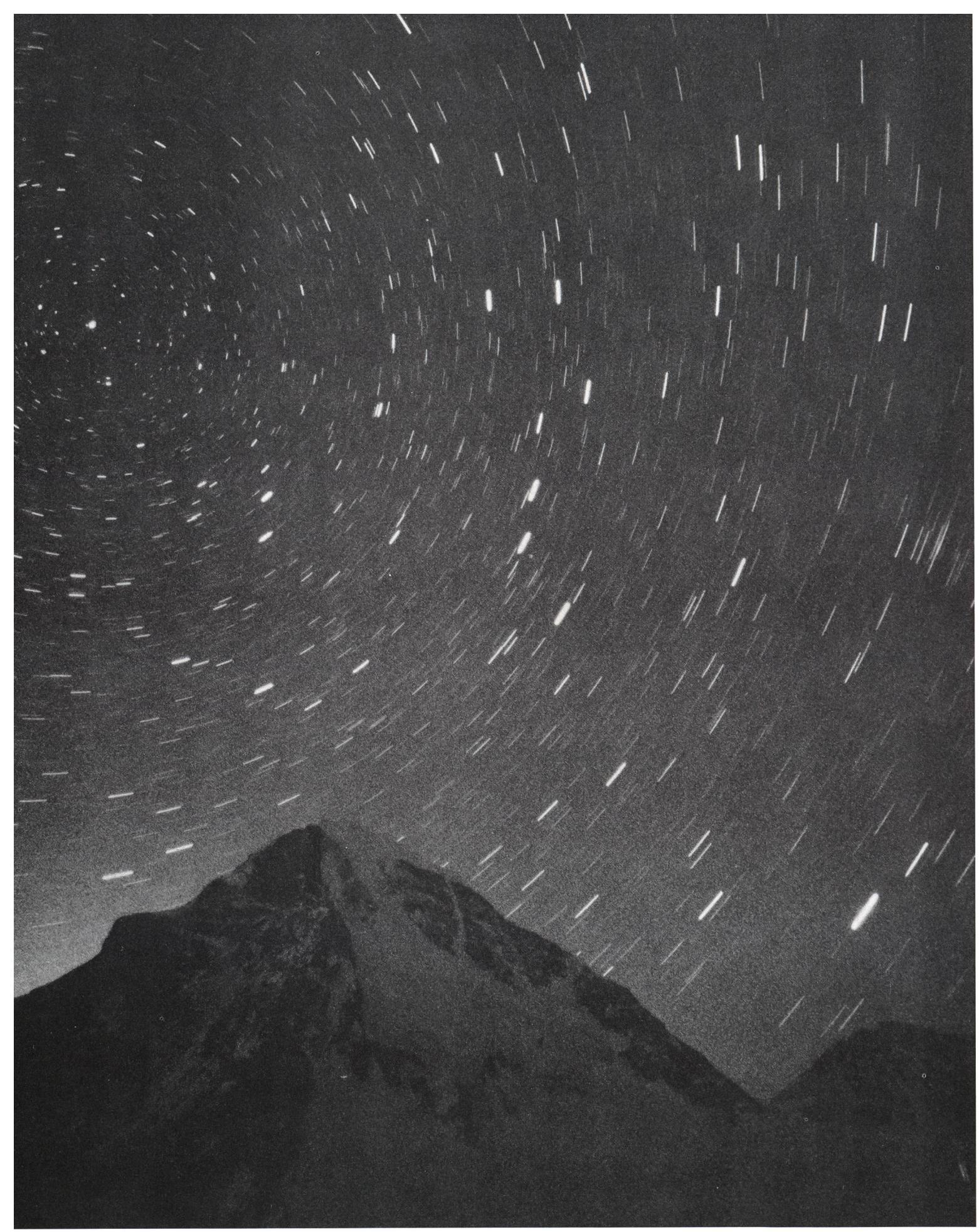
## ORION auf Mikrofichen

Auch die früheren ORION-Hefte enthalten viele interessante und auch heute noch aktuelle Artikel; leider sind sie aber vergriffen. Es ist heute nun möglich, sich diese Hefte in mikroverfilmter Form auf Mikrofichen (Postkartengröße) zu besorgen. Der Aufbau ist wie folgt:

Band 1 Nr. 1–12 (1942–1946) =	3 Mikrofichen
Band 2 Nr. 13–24 (1946–1949) =	5 Mikrofichen
Band 3 Nr. 25–36 (1949–1952) =	6 Mikrofichen
Band 4 Nr. 37–50 (1952–1955) =	6 Mikrofichen
Band 5 Nr. 51–70 (1956–1960) =	12 Mikrofichen

Anschliessend pro Jahrgang 2 bis 4 Mikrofichen (meistens 3).  
Gesamter ORION bis Ende 1990 auf 117 Mikrofichen.  
Lieferung ab Lager. Preis pro Mikrofiche Fr. 6.50.

**Bestellungen bitte an den Zentralsekretär**  
ANDREAS TARNUTZER, Hirtenhofstrasse 9, CH-6005 Luzern



Constellations circumpolaires au-dessus du Mönch. Zirkumpolare Konstellationen über dem Mönch.

(Sphinx Obs. Junfraujoch; 15 mm / f3.5; N.Cramer)